

القصيدة المباركة

في مرثاء الداعي الاجل سيدنا ومولانا خزيمة قطب الدين رضوان الله عليه

سَلَامٌ عَلَيْكَ أَقْطَبُ الْهَدَى

صنّفها

الدّاعيُّ الاجلُ الفاطميُّ

سَيِّدُنَا وَمَوْلَانَا أَبُو خَزِيمَةَ طَاهِرٍ فَخْرِ الدِّينِ ط

سنة ١٤٣٧هـ

القصيدَةُ المباركة

سَلامٌ عَلَیْكَ أَقْطَبَ الْهُدَى

صَنَّفَهَا

الدَّاعِي الْأَجَلُّ الْفَاطِمِيُّ

سَيِّدُنَا وَمَوْلَانَا أَبُو خُزَيْمَةَ طَاهِرٍ فَخْرِ الدِّينِ طع

الرَّابِعُ مِنْ شَهْرِ رَجَبِ الْأَصْب

سَنَةِ ١٤٣٧ هـ

Published by the Office of the 54th Dai al-Mutlaq His Holiness Syedna Taher Fakhruddin TUS

**Saifee Mahal,
A.G. Bell Road, Malabar Hill, Mumbai 400 006**

**Darus Sakina
Pokhran Rd. No. 1, Upvan, Thane (W) 400 606**

Rajab-ul-Asabb 1437H

APRIL 2016

© Fatemidawat.com

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ .

١ سَلَامٌ عَلَيْكَ أَقْطَبَ الْهُدَى
سَلَامٌ عَلَيْكَ أَكْهَفَ الرَّدَى

آپ پر ہمارو سلام اے قطب الہدی ،
آپ پر ہمارو سلام اے ہلاکی سی ہمارا آسرا ،

Salaam to you Mawla Qutbuddin!

Salaam to you, our refuge from perdition.

٢ سَلَامٌ عَلَيْكَ أَقْطَبَ الْهُدَى
أَمْنَبَعٌ خَيْرٌ عَظِيمٌ الْجَدَى

آپ پر ہمارو سلام اے قطب الہدی ،
اے خیر نامنوع ، اے بلند بخت نا صاحب ،

Salaam to you, Mawla Qutbuddin!

Source of all goodness, lavish in gifts

سَلَامٌ عَلَيْكَ أَقْطَبَ الْهُدَى الْ

ذِي شَانُهُ كَذُكَاؤِ بَدِي

آپ پر ہمارو سلام اے قطب الہدی ،
آپنی شان سورج نی مثل ظاہر تھئی ،

Salaam to you, Mawla Qutbuddin!
Your virtue shone forth like the sun

سَلَامٌ عَلَيْكَ أَيَا دَاعِيِ الْ
إِلَهِ وَيَا عِلْمًا مُفْرَدًا

آپ پر ہمارو سلام اے خدا نا داعی ،
اے یکتا علم ،

Salaam to you, Allah's Dai!
Banner of truth, unique

سَلَامٌ عَلَيْكَ أَنْابِ طَيْبِ
بِ عَصْرِ ابْنِ خَيْرِ الْوَرَى أَحْمَدًا

آپ پر ہمارو سلام اے طیب العصر نا نائب ،
کہ جہ طیب خیر الوری احمد نا شہزادہ چھے ،

Salaam to you, Na'ib of Imam Tayyeb!
Scion of the best of creation, Ahmed.

٦ سَلَامٌ عَلَيْكَ ابْنَ سَيْفِ الْهُدَى
أَيَا ذَا الْمَعَالِي سَمِيعَ النَّدَا

آپ پر ہمارو سلام اے سیف الہدی ناشہزادہ ،
اے معالی نا صاحب ، اے نداء نا سننار ،

Salaam to you, son of Syedna Taher Saifuddin!
Possessor of the highest virtues, O you who hears our call.

٧ سَلَامٌ عَلَيْكَ أَوَارِثَ بُرْهَانَ-
نِ دِينِ وَمَنْصُوصَهُ الْأَوْحَادَا

آپ پر ہمارو سلام اے برہان الدین آقا نا وارث ،
آپنا یکتا منصوص ،

Salaam to you, heir of Syedna Mohammed Burhanuddin!
His one and only Mansoos.

٨ لَقَدْ غَبْتُ عَنِّي فَحُزْنِي عَلَى
وَفَاتِكَ يَا وَالِدِي سَرْمَدَا

آپ مارا سی غائب تھیا ،
آپنا وفاة پر مارو حزن - اے مارا باوا جی صاحب - ہمیشہ نوچھے ،

You have gone from our midst!
I will always grieve your separation

۹ رَقِيتَ إِلَى سَاحَةِ الْقُدْسِ فِي
جِوَارِ الْإِمَامِ لِكِي تُخَلَّدَا

آپ قدس نا آنگن ما پروانر تھیا امام نا جوار ما ،
کہ جہانر آپ ہمیشہ ہمیشہ رہنا رہے ،

You ascended to the celestial courtyard
To remain forever in Imam uz zaman's protection.

۱۰ فَمِثْلُكَ لَمَّا يَكُنْ فِي زَمَانٍ
خَلَى وَكَذَلِكَ لَنْ يُؤَلَّدَا

آپنی مثل کوئی گزرا زمان ما تھیا انتھی ،
انے آپنی مثل هرگز کوئی پیدا تھائی نہیں ،

Your like did not exist in ages past
And in the eons to come, will not be born

۱۱ مَسَاعِيكَ جَلَّتْ لِدَعْوَةِ حَقِّ
وَجُحْدِكَ رُكْنَ الْهُدَى وَطَّدَا

آپنی مساعی دعوة الحق نا واسطے گھنی جلیل چھے ،
آپنا اجتھاد یرہدایہ نارکن نے مضبوط کیدا ،

How great were your efforts to propagate the True Dawat!
Your labors strengthened the foundation of right guidance

۱۲ وَأَحْيَيْتَ سُنَّةَ دِينِ النَّبِيِّ
وَكُنْتَ لَنَا أَفْضَلَ الْمُقْتَدَى

آپے نبی نادین فی سنۃ نرندا کیدی ،
آپ ہمارا واسطے افضل المقتدی تھا ، ہمارا قدوۃ تھا ،

You revived the practice of the prophet's faith
You were the best model for us to follow

۱۳ وَأَوْضَحْتَ حُجَّةَ نَصِّ لَنَا
كَصُبْحِ جَلِيٍّ فَلَنْ نُجْحَدَا

آپے نص فی حجة واضح کیدی ،
مروشن فجر فی مثل ، یہ حجة نوہر گرانکار نہیں تھی سکے ،

You clarified for us the proof of Nass
Like the clear morning that cannot be denied

۱۴ وَقَدْ كُنْتَ تَدْعُو لَنَا كُلَّ حِينٍ
فَنَشْكُرُ جَدْوَاكَ طُولَ الْمَدَى

آپ ہر گھری ہمارا واسطے دعاء کرتا تھا ،
آپنی آسحاوۃ فی زمانا ونا درانر لگ شکر کیسے ،

You continually gave us your precious doa
We will continue through the ages to offer thanks for your gifts

۱۵ اَقَامَكَ بُرْهَانُ دِينِ الْاِلٰه
هٗ بَيْنَ الْوَرَى هَادِيًا مُرْشِدًا

آپنے برهان الدین آقا پر،
لوگوں کو درمیان ہادی انے مُرشد قائم کیا،

Syedna Burhanuddin appointed you
A guide to lead his people.

۱۶ نُصُوصُ الدُّعَاةِ اِلَيْكَ اَنْتَ هَتْ
فَصِرْتَ لِاهْلِ الْوَلَا سَيِّدًا

آپنی طرف دعوتوں کی نص پہنچی،
ترسی آپ مؤمنین کو سردار تھی گیا،

The Nass of all Dais reached you
Thus you became chief of the people of allegiance

۱۷ هُمُ شُهَدَا كَرْبَلَاءٍ وَاَعْلَى
مَقَامِكَ فِيهِمْ غَدَى اَوْحَدًا

یہ سگلا شہداء کربلاء مثل ہے،
انے آپ کو مقام یہ سگلا نا درمیان یکتا ہے،

The Dais are like the martyrs of Karbala
Your station among them is unique.

۱۸ وَقَدْ كَانَ وَجْهَكَ يُجَلِّي الدُّجَى
كَبَدْرٍ مُنِيرٍ بِهِ يَهْتَدَى

آپنا چہرا اندھیری رات نے روشن کرتا تھا ،
پونم نا چندرمانی مثل کہ جہ فی روشنی سی ہدایۃ لیوائی ،

Your radiant face dispelled our darkest nights
Like the full moon that lights the way

۱۹ وَقَدَّسَ رُوحَكَ رَبُّ الْأَنَامِ
وَأَوْفَاكَ فِي خُلْدِهِ الْمَوْعِدَا

رب الانام آپنا روح نے تقدیس کر جو ،
جنۃ الخلد ما اپنے خدا میعاد نو وفاء کر جو ،

May the lord of the world sanctify your soul
May He give you full measure of His promised reward

۲۰ وَتَسْقِي مِنَ الْبَرَكَاتِ الْعَزَائِي
سَحَابٍ قُدْسٍ لَكَ الْمَرْقَدَا

برکات نا ورسنا روادلو ،
آپنی قبر پر ورسنا رھجو ،

May celestial rainclouds water your grave
Pouring droplets of God's grace, *barakaat*

٢١ تَزُورُ الْمَلَائِكُ وَالْمُؤْمِنُونَ
ضَرِيحَكَ كُلُّ بِهِ اسْتَجَدَا

ملائکہ انے مؤمنین اپنا روضہ نی زیارۃ کرے چھے ،
ہر ایک اہناسی اسرولے چھے ،

The angels, and us mumineen, visit your grave
All seek refuge in you

٢٢ نُسَبِّحُ بِاسْمِ خُزَيْمَةَ دَابَّأً
وَنَذْكُرُ وَالِدَنَا الْأَمْجَدَا

ہمے ہمیشہ ہمیشہ خزیمة نام نی تسبیح کرے ،
انے ہمارا والد امجد نے یاد کرے چھے ،

Our litany is the name Khuzaima
We miss our noble father

٢٣ بِتَأْيِيدِ رَبِّكَ تَوَجَّتَنِي
بِنَصِّ بَشْكْرِ النَّدَى

آپے اپنا رب نی تائید سی منے نص نوتاج پھنایو ،
میں شکر کیم کروں ،

With your lord's *ta'eed* you placed the crown of Nass on my head
How can I offer adequate thanks

۲۴ أَنَا أَبْنُكَ فَخْرُ الْهُدَى طَاهِرٌ
عَلَى طَيْبِ الْعَصْرِ نَفْسِي فِدَا

میں آپنوفرنند فخرالہدی طاهر چھون ،
امام الزمان طیب العصر والاوان پر میں فدا چھون ،

I am your son Taher Fakhruddin
My life is *fida* on my Imam uz zaman Tayyeb

۲۵ بِنَصْرِ عَزِيزٍ وَفَتْحِ مُبِينٍ
إِذَا شَاءَ مَوْلَى الْوَرَى أَيْدَا

خدا چاہے انے منے مارا مولی امام الزمان
نصر عزیزانے فتح مبین سی خاص کرے ،

If my Mawla wills it
He will grant me *nasre azeez* and *fathe mubeen*, powerful support and clear victory

۲۶ إِلَيْكَ تَوَجَّهْنَا فِي الصَّلَاةِ
أَيَا كَعْبَةَ رُكْعًا سُجَّدًا

آپنی طرف اے مولی امام الزمان نماز مارا رکوع دیتا سجدہ کرتا ہمارو توجہ چھے ،
اے ہمارا کعبہ ،

We face you in our namaaz, O Ka'ba
Bowling and prostrating

۲۷ فَسَلِّ بِحُرْمَةِ قُطْبِ الْهُدَى
أَيَا مَالِكِي سَيْفِكَ الْمُغَمَّدا

اے مارا مولیٰ مارا مالک ، قطب الہدیٰ نی حرمتہ سی ،
آپ اپنی میان ماسی تلوار نکالو ،

Unsheathe your sword O Master
We beseech you in Mawlana Qutbuddin's name

۲۸ وَقَطِّعْ وَتَيْنَ الضَّلَالِ وَدَمِّرْ
عِمَارَةَ كُفْرٍ وَحِزْبَ الْعِدَى

انے گمراہی نی شہرگ آپ کاپی دو ،
کفر نی بنیاد انے دشمنونی توی نے آپ ہلاک کرو ،

Strike the skull of error and destroy the edifice of unbelief
Along with the mob of vilifiers

۲۹ وَصَلِّ الْإِلَهَ عَلَى آلِ طَهْ
إِلَى مَا نَرَى فِي السَّمَاءِ الْفَرْقَدَا

خدا صلوات پرہجوآل طہ پر ،
جہانہ لکن آسمان ماہمے فرقد ستار نے دیکھا کرے ،

May God bestow *salawaat* on Mohammad's progeny
As long as we continue to see the Farqad star shining in the heavens

۳. سَلَامٌ عَلَیْكَ مِنْ اللّٰهِ عَزَّ -
-وَجَلَّ آيَا قُطْبِ دِیْنِ الْهُدَى

آپ پر خدا عزوجل نوسلام ،
اے قطب دین الہدی ،

Salaam to you from God Almighty
O Mawla Qutbuddin



